**Дисципліна «Історія світової літератури», спеціальність – прикладна лінгвістика, ІІ курс**

**Викладач: Челецька Мар’яна Маркіянівна**

**тел. 0685128513**

**(час консультацій – 6.04.2020, 8.04, 22.04. з 12.00 до 13.30;**

**7.04.2020, 14.04, 21.04 з 10.00 до 11.30**

email: [maryana.cheletska@lnu.edu.ua](mailto:maryana.cheletska@lnu.edu.ua)

**6 квітня 2020 року**

**Тема лекційного заняття: СТАНОВЛЕННЯ ТА РОЗВИТОК ЖАНРІВ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ САТИРИ: від епохи Середньовіччя до XVIII ст.**

(2 год)

1. Алегоричний віршований «роман» пізнього Середньовіччя та його сатирично-дидактичний характер («Роман про Ренара», «Роман про Троянду», «Видіння Петра-Орача»). Поема Данте Алігієрі «Божественна комедія» як алегорична сатира.
2. Пародійні поеми Луїджі Пульчі, Маттео Боярдо і Лудовіко Аріосто на «ролландівську» тему.
3. Особливості гуманістичної сатири (Німеччина, Нідерланди): памфлети Еразма Роттердамського («Похвала Глупоти», «Домашні бесіди»), ерфуртський гурток гуманістів (збірка «Листи темних людей»). Себастьян Брант – родоначальник «літератури про дурнів» в Німеччині та його поема «Корабель дурнів».
4. Розвиток сатири та гротеску як жанрів в епоху Бароко (Ф. Кеведо, фантасмагорійно-гротесктні трактати «Сновиддя», Й. Мошерош) та Просвітництва (сатиричні казки «Казка бочки», «Мандри Гуллівера» Дж. Свіфта та «Подорож Нільса Кліма під землею» Л. Хольберга). Сатирична філософія Вольтера (поема «Орлеанська Діва»).

Література:

1. *Качуровський І*. Видіння як характерний жанр Середньовіччя // Качуровський І. Ґенерика і архітектоніка: у 2 т. Т. 1. К., КМа, 2005. С. 29-38.
2. *Шаповалова М., Рубанова Г*., *Моторний В.* Історія зарубіжної літератури. – Львів, 1993.
3. *Кобів Й.* Еразм Роттердамський і його сатиричне перо // Роттердамський Е. Похвала Глупоті… Домашні бесіди. – К.: Основи, 1993. – С. 3-11.
4. *Кобів Й.* Нещадна антиклерикальна стаира епохи Відродження // Листи темних людей / З латин. перекл. Й. Кобів та Ю. Цимбалюк. – К.: Дніпро, 1987 – С. 5-16. (серія «ВСП»).
5. *Маценка С.* Вигадливі і правдиві видіння Філандера фон Зіттевальта» Йоганна Міхаеля Мошероша як зразок сатири ХVII століття. // Пережиття : науковий збірник на пошану пам’яті Галини Рубанової / наук. ред. С. Маценка, відповід. ред. О. Левицька. – Львів : Українська академія друкарства, 2016. **–** С. 113-122.
6. *Дубашинский И. А*. Путешествие в некоторые отдаленные страны, мысли и чувства Джонатана Свифта. — М, 1986.
7. *Рильський М.* Від перекладача // Вольтер. Орлеанська Діва. Х.:Фоліо, 2017.
8. Людвиг Хольберг // История всемирной литературы, М., 1988. http://feb-web.ru/feb/ivl/vl5/vl5-2602.htm

**8 квітня 2020 р.**

**Тема лекції: ОСОБЛИВОСТІ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ДРАМИ 17-18 ст. БАРОКОВА ДРАМА (Тірсо де Моліна, Кальдерон, Хуана де ла Крус, Джон Мільтон, А. Ґріфіус**

(4 год., 2 потоки)

1. **Тірсо де Моліна як зачинатель «донжуанів» у літературі та його пізніші «суперники». Жанр комедії «плаща і шпаги» в епоху Бароко.**
2. **Жанрові різновиди драм Педро Кальдерона де ля Барки.**
3. **Драматургічна спадщина мексиканської представниці Бароко Хуани Інес де ла Крус.**
4. **Драматизм як ознака стилю у творах Джона Мільтона («Втрачений рай», «Повернений рай, «Самсон-борець»).**
5. **Німецька «драма для читання» Андреаса Ґріфіуса.**

Література:

1. *Ренессанс - Барокко - Классицизм*: Проблема стилей в западноевропейском искусстве XV - XVII веков / Сб.статей, - М.: Наука, 1966.
2. *Новиков В. И. Зарубежная литература XVII-XVIII веков*. – Режим доступу: <http://niv.ru/doc/literature/world-xvii-xviii-vek/index.htm>
3. *Ніколаенко О. М.* Бароко. Класицизм. Просвітництво. – К.: Ранок, Веста, 2003.
4. *Рязанцева Т.* Келія і кін (Драматургія сестри Хуани Інес де ла Крус) / Тетяна Рязанцева // Хуана Інес де ла Крус. Поезії / З ісп. перекл. Сергій Борщевський. – Львів: Вид-во Анетти Антоненко, 2016. – Т. 2. – С. 5–18.
5. *Рязанцева Т.* «Великий театр світу»: життя і творчість Педро Кальдерона де ля Барки / Тетяна Рязанцева. // Педро Кальдерон. Стійкий принц. Дама-примара. – Харків: Фоліо, 2013. – С.3-18.
6. *Плавскин З.И.* Испанская литература ХVІІ – середины ХІХ века. — М., 1978.
7. *Пинский Л.* Ренессанс. Барокко. Просвещение: Статьи. Лекции. – М., 2002. – С.27–62.
8. *История* немецкой литературы : Учебник для студентов факультетов и институтов иностранных языков. / Авторы: Н. А. Гуляев, И. П. Шибанов, В. С. Буняев, Н. Т. Лопырев, Е. М. Мандель. – М.: Высшая школа, 1975. – Режим доступу: <http://19v-euro-lit.niv.ru/19v-euro-lit/istoriya-nemeckoj-literatury/index.htm>.
9. *Зарубіжні письменники*: енциклопедичний довідник : у 2 т. / За ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2005-2006.
10. *Аникин Г. В. Михальская* *Н. П.* История английской литератури : Учебник. – М., 1985. – Режим доступу: <http://svr-lit.niv.ru/svr-lit/mihalskaya-anikin-angliya/index.htm>
11. *Ганин В.Н.* Мильтон Дж. // Словарь литературных персонажей. — М., 1997. — С. 252–266.
12. *Франко І.* Самсон-борець. Передмова // Франко І. Зібрання творів: у 50 т. – К.: Наукова думка, 1976 р. – Т. 12. – С.474–485.

**22 квітня 2020 р.**

**Тема лекції: КЛАСИЦИЗМ ЯК ЛІТЕРАТУРНИЙ НАПРЯМ. ТЕОРЕТИКИ КЛАСИЦИЗМУ. ОСОБЛИВОСТІ КЛАСИЦИСТИЧНОЇ ДРАМИ (Корнель – Расін - Мольєр)**

**1. Теоретична основа класицизму як літературного напряму (Н. Буало «Мистецтво поетичне, В. Альф’єрі, Дж. Драйден та Дж. Аддісон)**

**2. Жанри класицизму: байка (Жан Лафонтен) афоризм (Ф. Ларошфуко, Лабруєр).**

**3. Особливості класицистичної драми (Корнель – Расін – Мольєр).**

**Література:**

1. *Зарубіжні письменники*: енциклопедичний довідник : у 2 т. / За ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2005-2006.
2. *Ніколаенко О. М.* Бароко. Класицизм. Просвітництво. – К.: Ранок, Веста, 2003.
3. *Ренессанс - Барокко - Классицизм*: Проблема стилей в западноевропейском искусстве XV - XVII веков / Сб.статей, - М.: Наука, 1966.
4. *Аникст А. А.* Теория драмы от Аристотеля до Лессинга. История учений о драме. — М., 1967.
5. *Буало Н.* Мистецтво поетичне. – К.: Мистецтво, 1967.
6. *Ларошфуко Ф.* Максимы. *Паскаль Б.* Мысли. *Лабруйер Ж.* де. Характеры. М.: Худ. лит., 1974. (БВЛ. Т. 43)
7. *Бахмутский В.* Французкие моралисты // *Ларошфуко Ф.* Максимы. *Паскаль Б.* Мысли. *Лабруйер Ж.* де. Характеры. М.: Худ. лит., 1974. (БВЛ. Т. 43). – С. 5-28.
8. Обломиевский Д. Д. Французкий классицизм. – М., 1968. – 376 с.

**7 квітня 2020**

***Практичне заняття № 9.***

**Тема: ОСОБЛИВОСТІ ЕПІСТОЛЯРНОГО СТИЛЮ У РОМАНАХ** **XVIII ст.**

*Тексти для обговорення: Т. Смоллет* *«Мандри Хамфрі Клінкера»,*

*«сюжети гравюр» з «Юлії, або Нової Елоїзи» Ж.Ж. Руссо*

* Особливості епістолярного стилю XVIII ст.: загальна характеристика творчих характерів письменників (зокрема С. Річардсона, Ж.Ж. Руссо, Шодерло де Лакло)
* Особливості епістолярного стилю XVIII ст.: загальна характеристика творчих характерів персонажів (Вертер, Памела, Клариса, Сен-Пре, Юлія-Елоїза, Сесілі Воланж, Маркіза де Мартей, віконт де Вальмон, президентша де Турвель).
* Часопросторові координати епістолярного сюжету Тобіаса Смоллета.
* Подорож як сімейна хроніка. Портретні характеристики героїв роману *«Мандри Хамфрі Клінкера»* та морально-психологічна оцінка їхніх стосунків. Невідомий епістолярій Хамфрі та його можлива проекція.
* Репортажність та монтажність в епістолярному сюжеті. Словесна гравюра Ж.Ж.Руссо як еквівалент монтажного роману.

***Рекомендована література:***

1. ***Смоллет Т.* Путешествие Хамфри Клинкера. / Тобайас Смоллет. – АСТ, Астрель, ВКТ, 2011.– 480 с.**
2. ***Руссо Ж. Ж..* Сюжеты гравюр //** Юлия, или Новая Элоиза: письма двух любовников, живущих в маленьком городке у подножия альп. Собраны и изданы Ж.-Ж. Руссо / Перевод с фран. Н. Немчиновой и А. Худадовой; под ред. В. Дынник и Л. Пинского; перевод стихов В. Дынник; Вст.ст. И. Верцмана; Прим. Е. Лысенко; Иллюстр.Юбера Гравело. – М.: Художественная литература, 1968. – С. 451-457.
3. ***Шодерло де Лакло.*** Небезпечні зв'язки // Шодерло де Лакло. Небезпечні зв'язки; Абат Прево. Манон Леско. – Х.: Фоліо, 2014. *(вибрані фрагменти листування для ілюстрації відповіді на 2-е питання)*
4. *Аникин Г. В. Михальская* *Н. П.* История английской литератури : Учебник. – М., 1985. – Режим доступу: <http://svr-lit.niv.ru/svr-lit/mihalskaya-anikin-angliya/index.htm>
5. *Білик Н.* Два романи «галантного віку» (післямова) // Шодерло де Лакло. Небезпечні зв'язки; Абат Прево. Манон Леско. – Х.: Фоліо, 2014. – Режим доступу: <http://maxima-library.org/mob/b/412615?format=read#TOC_30000000010390>
6. *Верцман И. Е*. Жан-Жак Руссо. — М., 1976.
7. *Верцман И*. Философско-лирический роман XVIII века // Юлия, или Новая Элоиза: письма двух любовников, живущих в маленьком городке у подножия альп. Собраны и изданы Ж.-Ж. Руссо / Перевод с фран. Н. Немчиновой и А. Худадовой; под ред. В. Дынник и Л. Пинского; перевод стихов В. Дынник; Вст.ст. И. Верцмана; Прим. Е. Лысенко; Иллюстр.Юбера Гравело. – М.: Художественная литература, 1968.
8. Соколянский М. Г. Западноевропейский роман эпохи Просвещения. Проблемы типологии. — К., Одесса, 1983.

**14, 21 квітня 2020 р.**

Практичне заняття № 10-11.

Тема: **ФАНТАСМАГОРИЧНА САТИРА Ф. КЕВЕДО КРІЗЬ ПРИЗМУ ФІЛОСОФІЇ**

**ПЕКЛА ТА РАЮ У ДАНТЕ.**

*Тексти для обговорення: Франсіско Кеведо – фантасмагорійно-гротесктні трактати «Сон про Страшний Суд», «Сон про пекло», «Світ ізсередини», «Сон про смерть» («Сновидіння та роздуми про істини…») (Пор. з вибранами піснями з поеми «Божественна комедія» Данте Алігієрі («Пекло») («Рай»)*

* Жанр видіння у світовій літературі: загальна характеристика. Видіння як творчий екстаз (Данте – Кеведо).
* Структура потойбічного світу у Данте та Кеведо.
* Сни про пекло та «пекельні» істини від Данте («Пекло» як частина «Божественної комедії») та від Кеведо (трактат «Сон про пекло»).
* *Світ зсередини* Раю та його морально-релігійний вимір: портрети мудреців Сонцевого Неба у Данте – Тома Аквінський (пісня 10), св. Франциск Ассизький (пісня 11), св. Домінік (пісня 12), св. Бонавентура (пісня 12), св. Бенедикт (пісні 19-23) – та образ Старця у Кеведо (трактат «Світ ізсередини»).
* Образ Смерті в уявленнях середньовічної та барокової людини (Кеведо, трактат «Сон про смерть»).

***Рекомендована література:***

1. ***Франциско де Кеведо.*** Сновидения и рассуждения об истинах, обличающих злоупотребления, пороки и обманы во всех профессиях и состояниях нашего века. – <http://www.lib.ru/INOOLD/KEWEDO/kevedo4.txt_with-big-pictures.html>
2. *Плавскин З*. Сновидения и рассуждения об истинах, обличающих злоупотребления, пороки и обманы во всех профессиях и состояниях нашего века // ***Франциско де Кеведо.*** Сновидения и рассуждения об истинах, обличающих злоупотребления, пороки и обманы во всех профессиях и состояниях нашего века. – Л.: Худож. лит., 1980. – Режим доступу: http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/articles/ispaniya/plavskin-kommentarii-k-izdaniyam-kevedo.htm.
3. *Неруда П.* Путешествие к сердцу Кеведо // Неруда П. О поэзии и о жизни. Избранная проза. М., 1974.
4. ***Данте Алігієрі.*** Божественна комедія: у 3 кн.: Пекло. Чистилище. Рай / переклад, упор., передм. Максима Стріхи. – Л.: Астролябія, 2013-2015.
5. *Барка В.* Пророцтво поета // Данте Аліг’єрі. Божественна Комедія : Рай / Данте Аліг’єрі ; перекладач, упоряд., автор передм. М. Стріха. — Львів : Астролябія, 2015. – С. 341–357. – Режим доступу: <http://www.ukrlib.com.ua/books/printit.php?tid=4128>
6. *Вількос Г.С*. «Піднятися до рівня істоти богоподібної…» // Всесвітня література та культура.– 2003. – № 11. – С.31-33.
7. *Еліот Т. С.* «Божественна комедія». Пекло [есе] // Данте Аліг’єрі. Божественна Комедія : Рай / Данте Аліг’єрі ; перекладач, упоряд., автор передм. М. Стріха. — Львів: Астролябія, 2015. – С. 321–341, або див. у журн.: Всесвіт. – 1996. – №10-11.– С. 148-152. – Режим доступу: <http://predanie.ru/eliot-tomas-sternz-thomas-stearns-eliot/book/129437-naznachenie-poezii/#toc14>.
8. ***Качуровський І*. Видіння як характерний жанр Середньовіччя // Качуровський І. Ґенерика і архітектоніка: Література європейського Середньовіччя. Кн.1.К.: ВД «КМа», 2005. – С. 30-38.**
9. *Овсянкина Г*. Новое прочтение Данте // Музыкальная жизнь. - 1998. - №8. - С.21-22.
10. *Савчук Р. П.* Данте Алігієрі // Всесвітня література. 1996. №8. С. 35-37.
11. *Стріха М.* Данте Алігієрі та його "Божественна комедія" // Зарубіжна література у навчальних закладах. - 1996. - № 5-6. - С.41.
12. *Стріха М.* Завершуючи подорож Данте: Від перекладача (передмова) // Данте Аліг’єрі. Божественна Комедія: Рай / Данте Аліг’єрі; перекладач, упоряд., автор передм. М. Стріха. – Львів: Астролябія, 2015. – С. 5–38.
13. *Шалагінов Б. Б.* Данте Алігієрі та його шедевр «Божественна комедія» // Зарубіжна література в школах України.-2006.-№ 10.-С.8-13.

**ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА:**

1. Баткин Л. Данте й его время: Поэт и политика. – М.,1965.
2. Безсмертна Я.Л. Історія перекладу "Божественної комедії" Данте українською мовою (від І.Франка до Є. Дроб'язка) // Мовні і концептуальні картини світу. – 2012. – Вип. 41. – Ч. 1. 73–80. – Режим доступу: <http://philology.knu.ua/library/zagal/Movni_i_konceptualni_2012_41_1/073_081.pdf>
3. Голенищев-Кутузов Й. Н. Данте. М., 1967 (ЖЗЛ)
4. Дживелегов А..К. Данте Алигиери: Жизнь й творчество. М., 1946.
5. Доброхотов А. Л. Данте Алигиери. – М.,1990.
6. Елина Н. Г. Данте: Критико-биографический очерк. М.,1965.
7. Кочур Г. Данте в украинской литературе // Дантовские чтения / Под общ.ред. И. Бэлзы. – М., 1971. – С. 181–203.
8. Мандельштам О. Разговор о Данте. – Л.-М., 1967.
9. Модестова Н.О. Данте Алігієрі. – К., 1965.
10. Новикова М. Українська "Божественна комедія" // Сучасність. – 1995. – № 5. – С. 62-64.
11. Стріха М. Данте й українська література: досвід рецепції на тлі "запізнілого націєтворення". – К.: Критика, 2003. – 162 с.
12. Франко І. Данте Алігієрі. Характеристика середніх віків. Життя поета і вибір його поезії // Франко І. Зібрання творів: у 50 т. – К.: Наукова думка, 1978. – Т. 12. – С. 7–252 (про «Божественну комедію» з вибіркою власних перекладів. – С. 116-231.).
13. Франко І. Дантова друга любов // Франко І. Зібрання творів : в 50 т. – Т. 12. – К.: Наукова думка, 1978. – С. 232–253.